

Libreria Bocca
Every day 11-18h

Galleria Vittorio Emanuele II, 12 20121 Milano
tel. 02 86462321 - 02 860806
libreriabocca@libreriabocca.com
www.libreriabocca.com

SPACE PARALLEL

平行空间 国际艺术展

主办：意大利文化部
承办：米兰国际艺术中心

International Group Show
Curated by Vera Agosti
Organizer: MA-EC

from 07.03.2021
to 30.03.2021
OPEN DAY
Libreria Bocca
7 March 2021
11h-18h

Coca Rodriguez Coelho
Alfiona Cotorobet
Qingyu Dang 邓晴予
Francisco Gómez Jarillo
Yan Li 李 娜
Cristina Navarro
Tianqi Niu 牛天奇
Julia Romano
Lavinia Rotocoli
Xinyan Tang 唐心焱
Itzaki Van den Brule Roldán
Yu Wu 吴 瑜



Libreria Bocca
Locale Sociale d'Iniziativa
con il Patrocinio
della Regione per i Beni
e le Attività Culturali
Ministero d'Arte
della Camera di Commercio
di Milano

MA-EC
米兰国际艺术中心

presenti
米兰国际艺术

MA-EC
米兰国际艺术中心

milan_art_events EXHIBITION SPACE PARALEL

07.03.2021-30.03.2.21 @libreriabocca1775 Curado por @veragosti Organizador @milan_art_events Libreria Bocca, Galleria Vittorio Emanuele II, Milán, se complace en acoger, en colaboración con la galería MA-CE, la exposición de grupos " Space " Paralelo ", comisariado por Vera Agosti, del 7 al 30 de marzo de 2021. Doce artistas internacionales, de China, Brasil, Argentina, España, Rumania y la República de Moldova investigan el concepto de espacio, declinaron con diferentes medios, técnicas y modales. Espacio para ser entendido como físico, virtual y paralelo. La librería de Bocca es el lugar de elección para esta exposición, ya que en el mundo de los libros hay segmentos de diferentes espacio y tiempo, paralelos o superiores.

Coca Rodriguez Coelho

Aliona Cotorobai

Qingyu Deng

Francisco Gómez Jarillo

Yan Li

Cristina Navarro

Tianqi Niu

Julia Romano

Lavinia Rotocol

Xinyan Tang

Iñaki Van den Brule Roldán

Yu Wu

#contemporaryart #maecgallerymilano #libreriabocca1775

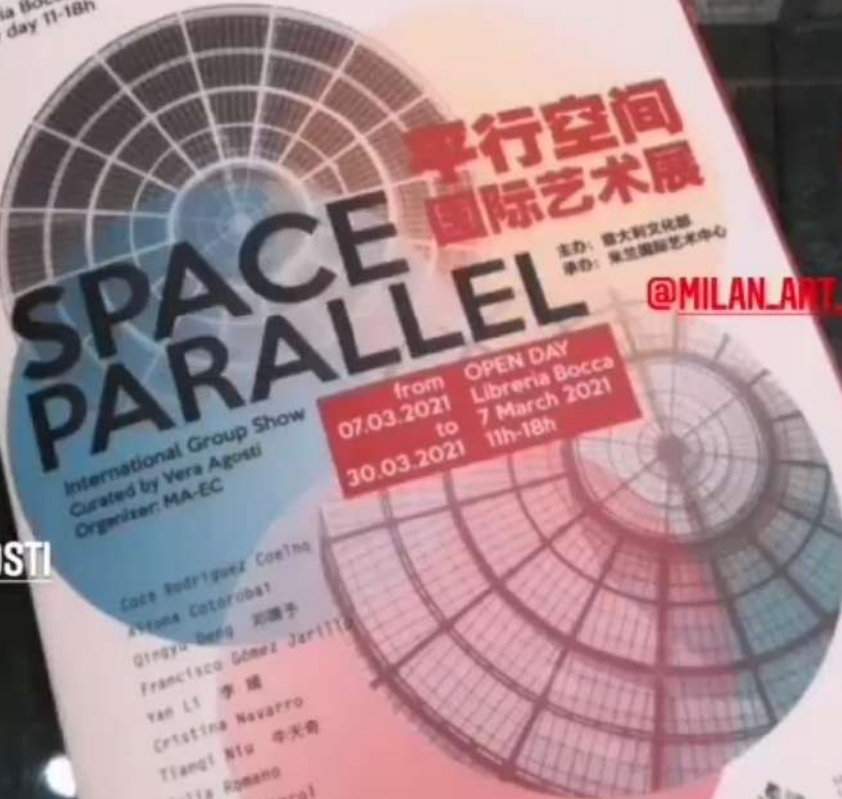
#groupshow #spaceparallel

CATALOGUE SPACE-PARALLEL

@LIBRERIABOCCA1775

Galleria Vittorio Emanuele II, 12 20121 Milano
tel. 02 88462321 - 02 880806
libreriabocca@libreriabocca.com
www.libreriabocca.com

Libreria Bocca
Every day 11-18h



平行空间
国际艺术展

主办：意大利文化部
承办：米兰国际艺术中心

SPACE PARALLEL

International Group Show
Curated by Vera Agosti
Organizer: MA-EC

from 07.03.2021 to 30.03.2021
OPEN DAY
Libreria Bocca
7 March 2021
11h-18h

- Coco Rodriguez Coelho
- Aylena Cotorobai
- Qingyu Wang 王清宇
- Francisco Gómez Jerillo
- Yan Li 李旻
- Cristina Navarro
- Tianqi Niu 牛天奇
- Julia Romano
- Lavinia Rotocoli
- Ethyan Tang 唐心彦
- Ilkay Van den Brule Roldán
- Tu Wu 吴图

@MILAN_ART_EVENTS

@V_VANCALLI

@VERAGOSTI

@JULIA.ROMANO.969

@LAVINIA_ARTS

@COCARODRIGUEZCOELHO

@ARTE_I.VANDENBRULEROLDAN

@ALIONACOTOROBALART

@CRISTINANAVARRO6552

@TANG.XINYAN

@CRISTINA_NAVARRO_B



MA-EC
Milano Art Events Center

@tang.xinyan

Libreria Bocca
Every day 11-18h

Libreria Bocca
Every day 11-18h

Galleria Vittorio Emanuele II, 12 20121 Milano
tel. 02 86462321 - 02 860806
librieriabocca@librieriabocca.com
www.librieriabocca.com

SPACE PARALLEL

平行空间 国际艺术展

主办：意大利文化部
承办：米兰国际艺术中心

International Group Show
Curated by Vera Agosti
Organizer: MA-EC

from **OPEN DAY**
07.03.2021 **Libreria Bocca**
to **7 March 2021**
30.03.2021 **11h-18h**

- Coca Rodriguez Coelho
- Aliona Cotorobai
- Qingyu Deng 邓晴予
- Francisco Gómez Jarillo
- Yan Li 李嫣
- Cristina Navarro
- Tianqi Niu 牛天奇
- Julia Romano
- Lavinia Rotocol
- Xinyan Tang 唐心焱
- Iñaki Van den Brule Roldán
- Yu Wu 吴瑜



Libreria Bocca
Locale Storico d'Italia
con il Patrocinio
del Ministero per i Beni
e le Attività Culturali
Medaglia d'oro
della Camera di Commercio
di Milano

Milano Art & Events Center
MA-EC present **present**
米兰国际艺术中心 国际艺术



#SPACEPARALLEL

LIBRERIA BOCCA DAL 1775

@VERAGOSTI



@COCARODRICEZCOELHO

@TIANQNIU

@JULIA.ROMANO.969

@ALIONACOTOROBALART

@DENG_QINGYU

@ARTE_I.VANDENBRULEROLDAN

@CRISTINAVARRRO6552

@TANG.XINYAN

@CRISTINA_NAVARRO_B

@LAVINIA_ARTS

Cristina Navarro



Destellos del Porvenir

2019
oil and gold leaf on cardboard, 20x20 cm

Born in Ceuta, she graduated in Fine Arts from the Complutense University of Madrid and the Polytechnic of Valencia in painting and engraving specialties. She had more than 100 exhibitions in Spain, Switzerland, Holland and Belgium.

Cristina Navarro's work places us in a phase preceding the word, even before that inaugural moment that the Bible states "and in the beginning was the verb". At first glance, when we look at some of her creations, we only see a mass of lines and colors. A closer look, however, allows us to immediately distinguish different signs: squares and circles, arrows and helices, anthropomorphic schematized figures and other types of pictograms such as spirals,

bridges or semicircles of different colors. It is the disorder and chaos found in this beginning of the beginning. Some of these signs have managed to detach themselves from the group, to separate from the others, to the point of abandoning the fabric. Almost all painters love to experiment with three-dimensionality and capture space in all its dimensions, beyond the limits of painting. Cristina Navarro does it too, even if in her case it seems that they are the signs that have acquired autonomy by themselves and joined with others in a sort of vertical articulation until they become chains of meaning of unknown codes.

The color, together with the signs, is the other in the work of Cristina Navarro

undisputed protagonist. Thanks to color, her work is a real "piece of painting", a material and integral product, far from any conceptual pretense. Since silence is opposed to talkativeness, the color in her paintings is opposed to all those signs that crowd loudly.

The blues, reds or yellows, as well as the rest of the colors used by Cristina Navarro, anchor her work to the materiality of the painting. Those colors made flesh, which cover monochrome and intense surfaces, know how to catch our gaze, stop it and make it an accomplice to the pleasure of color, light and, in a word, painting.



@CRISTINANAVARRO6552



@cristina_navarro_b

LIBRERIA BOCCA DAL 1775

#spaceparallel



Luciano Mariani 8. 2011

MA-EC

milan_art_events 11 h

@tang.xinyan

@cocarodriguezcoelho

@tianqniu

@alionacotorobai_art

@lavinia_arts

@deng_qingyu

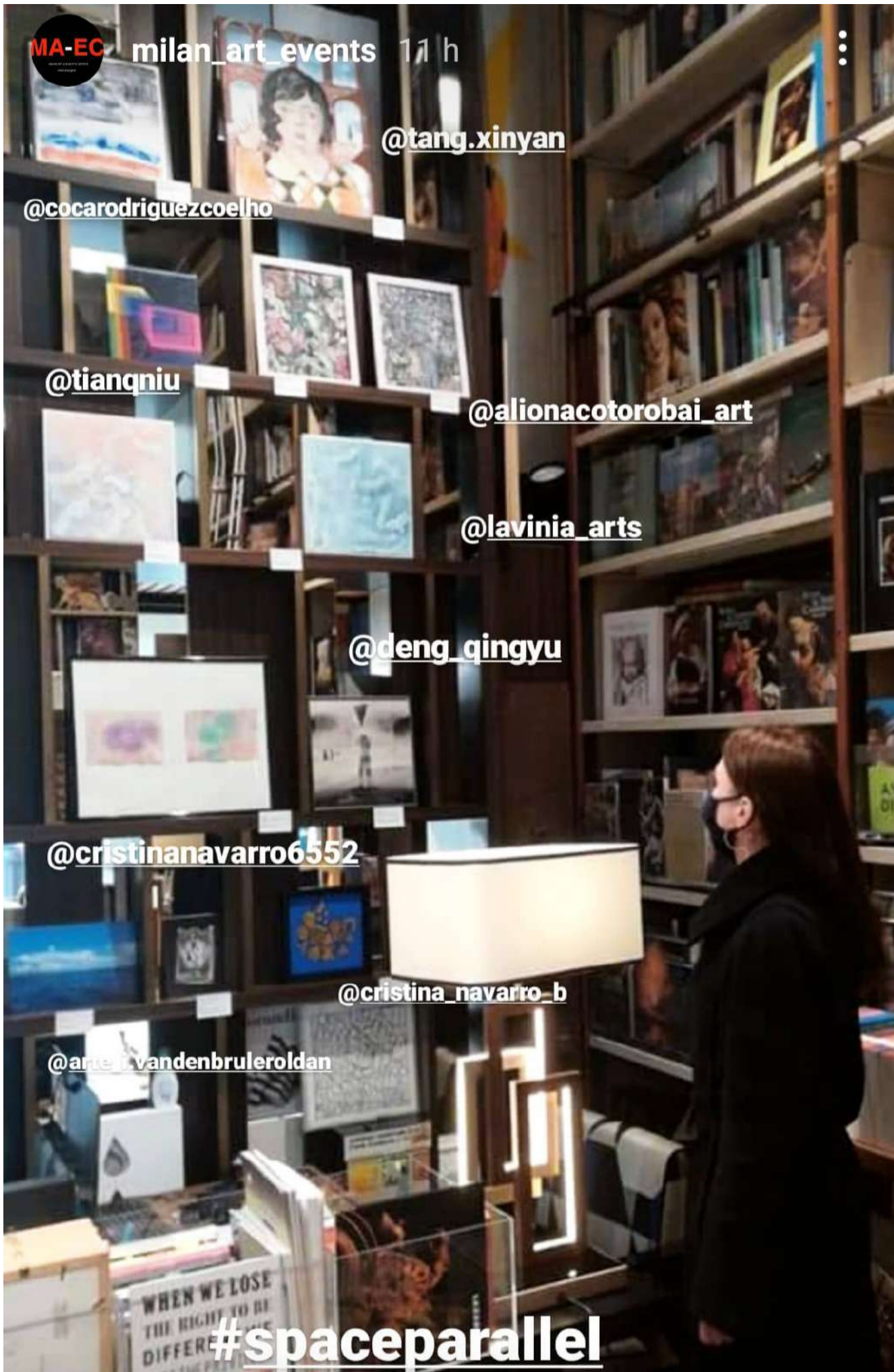
@cristinavarro6552

@cristina_navarro_b

@arte.vandenbruleroldan

#spaceparallel

WHEN WE LOSE
THE RIGHT TO BE
DIFFERENT





Cristina Navarro
Destellos del Porvenir
2019
oil and gold leaf on cardboard, 20x20 cm

@LIBRERIABOCCA1775

OPEN DAY
SPACE PARALLEL

@JULIA.ROMANO.969

@LOCARODRIGUEZCOELHO



Lavinia Rotocol artist >

@LAVINIA_ARTS

@ARTE.I.VANDENBRULEROLDAN

@ALIONACOTOROBAL_ART

@CRISTINANAVARRO6552

@CRISTINA_NAVARRO_B

@VERAGOSTI



MA EC · 0:00

Complimenti a tutti 🍷 1



MA EC · 0:00

Complimenti a tutti 🍷 1



@V_VANGALLI



milan_art_events 6 h



@v_vangalli



libreriabocca1775

#spaceparallel

@veragosti

@milan_art_events

coming soon

LIBRERIA BOCCA DAL 1775



Powered by

StreamYard



#socialtvbocca 2021 da un'idea di Giorgio Lodetti 500mila PERSONE RAGGIUNTE con il Patrocinio COMUNE DI MILANO Canale YouTube ARCHIVIO LibreriaBocca1775

Artisti internazionali e virtuali nelle call della critica Vera Agosti

In uno spazio digitale si svolgono le interviste che poi saranno sui social della Libreria Bocca

MILANO

di Gian Marco Walsh

Aperture, chiusure, riaperture... segue il corso delle mostre d'arte a Milano ricorda ormai il drammatico andirivieni del labirinto di "Sliding". Questa, però, è di osario aperto: l'esposizione "Space Parallel", di taglio squisitamente internazionale, ospitata sino all'11 aprile nei locali dell'amatissima Libreria Bocca 1775, della via storica seppur ogni tanto travagliata, in Galleria Vittorio Emanuele. Animatrice della mostra è la sempre attiva Vera Agosti, che si è valsa della collaborazione con Ma Eo, la galleria, per esteso Milan Art & Events Center, nata nel 2013 per creare un ponte fra Oriente e Occidente nel segno dell'arte e della cultura: non a caso Ma Eo ha aperto il 2021 con "The Invisible Combination of Chinese and Western", personale di Hua Zhiming, scomparsa tre anni fa, autrice di mix fra conoscenze tradizionali e astrazioni colorate: "Space Parallel" allora. Dodici artisti internazionali, chi cinese chi brasiliano, chi argentino chi spagnolo, chiamati a dialogare sul concetto di spazio, declinato con mezzi, tecniche e maniere differenti. Uno spazio fisico, virtuale e parallelo. Dodici artisti che Vera Agosti intervista on



Alcune opere della rassegna "Space Parallel" fino all'11 aprile alla Libreria Bocca



line da casa sua, un video che si potrà vedere dai prossimi giorni sui social della Libreria Bocca. Ecco così il cielo e il mare infinito nello scatto di Yan Li e i paesaggi immaginifici di Julia Romano, esiti di fotografie e collage digitali, da celebri dipinti europei e imma-

gini naturalistiche, dall'America Latina. Ecco i delicati ma misteriosi e dinamici acquerelli di Yu Wu, La fanciulla che indica il cielo e la metafisica nell'opera di Kinyan Tang d'ispirazione classica.

Lo scatto di Francisco Gómez (avullo di una doppia scultura) rievocare nell'ignara un volto di donna. E, ancora, le geometrie desolate di Craciuna Navarro, l'acquarello secco di Coco Rodriguez Coelho, i fiori mozzafiato di Altona Cotroba, i fiori mozzafiato ogni centimetro della tela. E, da non trascurare, gli acrilici trasparenti di Lavinia Rotocol, che cercano di penetrare negli strati profondi dell'esistenza.

IL TEMA

Oli artisti chiamati a dialogare sul concetto di spazio declinato in diverse maniere

LA RIAPERTURA DELLE GALLERIE
Per ora le opere si potranno raccontare in attesa di vederle in presenza: è l'arte della speranza

Grazie a un'app sarà possibile ascoltare poesie passeggiando in alcuni parchi di Milano

"La voce degli alberi e delle donne" saluta la primavera

MILANO

Non è un caso che la Giornata della poesia coincida con l'inizio della primavera: lirica e paesaggio sono sempre stati un binomio perfetto. Da domenica il legame sarà ancora più stretto, grazie a un'iniziativa davvero insolita intitolata "La voce degli alberi e delle donne", serie "sound walk" ideata e realizzata da Giovanna Iorio all'interno dei giardini di via Palestro e non solo. «L'artista Iorio semina nell'aria la voce dei poeti del passato e contemporanei, creando un nuovo paesaggio sonoro in cui la memoria e la letteratura si fondono con la natura», spiegano Anna Maria Gallo e Agnese Coppola, curatrici dell'iniziativa. «Le voci delle poetesse sono disseminate nel paesaggio con un sistema di geolocalizzazione, appaiono lungo un percorso se-



gnalato su una mappa (basta scaricare l'app "Echoes" sullo smartphone) e si attivano grazie a un QRCode camminando tra gli alberi. Le poesie si accendono nei viali alberati e torna la voce di poetesse conosciute e non del Novecento insieme ad alcune contemporanee». Le tappe prevedono diverse installazioni nella città di Milano: in piazzale XXIV Maggio la voce di Aida Merini animerà la "quercia rossa", l'albero

più vecchio di Milano. Nei giardini di via Palestro sono numerose le installazioni, intervallate dalle "isole musicali di notturno concertante" firmate da Lucio Lazzanolo. Tra le voci più celebri, oltre alla poetessa del Naviglio, si potranno ascoltare testi di Dacia Maraini, Viviane Lamarque, Frida Khalo, Virginia Woolf e un'intervista a Simone De Beauvoir datata 1967. Tra le poetesse contemporanee, dalla stessa Giovanna Iorio, Anna Maria Gallo e Agnese Coppola. Al giardino della villa Belgiojoso Bonaparte (sempre in via Palestro), infine, "Omaggio agli alberi del parco" con "Dieci poesie d'amore per un albero" di Giovanna Iorio recitate da Barbara Marchand. L'appuntamento per assistere a distanza all'inaugurazione (con partecipazione di Diana De Marchi, consigliera con delega alle Pari opportunità) è domenica alle 16 sulla pagina Facebook della Casa delle Arti.

Claudia Campari

IN BREVE



Palazzo Marino

Il Comune cerca sponsor per finanziare la cultura

Cultura comunale e caccia di sponsor. Palazzo Marino ha pubblicato un avviso pubblico che spiega i termini con cui i cittadini potranno contribuire a finanziare le attività culturali da qui ai prossimi mesi. Ad esempio, per la valorizzazione della sede museale del Castello Sforzesco l'offerta minima è di 40 mila euro, per le mostre e le manifestazioni invece è di 10 mila euro. Per finanziare la prossima "Settimana sforzesca", che costerà complessivamente 150 mila euro, l'offerta minima è di 5 mila euro. Ma si può dare un contributo da 2 mila euro per sostenere la realizzazione delle iniziative "on plan air" all'esterno delle fortificazioni che nei quartieri della città.



A Palazzo Te

Un programma video sul "Mito di Venere"

Armonia sulla terra con la mostra "Il mito di Venere" a Palazzo Te, dedicata alle raffigurazioni della Dea disseminate nelle sale della residenza Gonzaghesca, la Fondazione Palazzo Te presenta al pubblico un programma di approfondimenti video sul mito di Venere come rappresentazione del sesso di rinascita dall'antichità fino ai tempi moderni. Da domenica 27 marzo - nella sezione Web-movie del sito www.fondazionepalazzote.it - i video vedono protagonisti: Thelma Buis Curioni, Francesca Cappelletti, Claudia Cieri, Via e Stefano L'Occiano.



All'università Statale

Musica d'orchestra in live streaming

Non si ferma la 27ª Stagione dell'Orchestra dell'Università degli Studi di Milano. Tocco importante, in programma martedì 23 marzo, alle ore 19.00, dall'Aula Magna di Via Festa del Perdono 7. La modalità resta quella affinata nei corsi dei due precedenti concerti: live streaming sul canale video dell'Università degli Studi di Milano (<http://video.unimi.it>). Modalità oggi più che mai preziosa, nel rispetto delle normative anti Covid-19, in pieno lockdown.

Chiesa di San Siro

La Musica nella Liturgia con i brani di Sebastian Bach

Prosegue il percorso Musica nella Liturgia che prevede l'ascolto di una selezione di brani di Johann Sebastian Bach eseguiti dal vivo durante la celebrazione vigilare nella Basilica di Santa Maria presso San Siro, Continuiamo in questo quarto appuntamento l'esplorazione del repertorio di Quaresima tratto dall'"Orgelbüchlein" di Johann Sebastian Bach. Ascoltiamo O Lavinia Rotocol, Imshulig (O Agnello di Dio, innocente). La celebrazione è inaugurata dalla monumentale Passaglia (BWV 582).

Artisti internazionali e virtuali nelle call della critica Vera Agosti

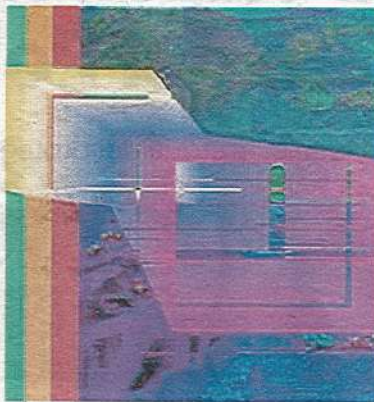
In uno spazio digitale si svolgono le interviste che poi saranno sui social della Libreria Bocca

MILANO
di Gian Marco Walch

Aperture, chiusure, riaperture... seguire il corso delle mostre d'arte a Milano ricorda ormai il drammatico andirivieni del povero sciagurato Jack Torrance nel labirinto di "Shining". Questa, però, è di certo aperta: l'esposizione "Space Parallel", di taglio squisitamente internazionale, ospitata sino all'11 aprile nei locali dell'amatissima Libreria Bocca 1775, dalla vita storica seppur ogni tanto travagliata, in Galleria Vittorio Emanuele. Animatrice della mostra è la sempre attiva Vera Agosti, che si è valsa della collaborazione con Ma-Ec, la galleria, per esteso Milan Art & Events Center, nata nel 2013 per creare un ponte fra Oriente e Occidente nel segno dell'arte e della cultura: non a caso Ma-Ec ha aperto il 2021 con "The Invisible Combination of Chinese and Western", personale di Hua Zhining, scomparsa tre anni fa, autrice di mix fra concretezze tradizionali e astrazioni colorate. "Space Parallel", allora. Dodici artisti internazionali, chi cinese chi brasiliano, chi argentino chi spagnolo, chiamati a dialogare sul concetto di spazio, declinato con mezzi, tecniche e maniere differenti. Uno spazio fisico, virtuale e parallelo. Dodici artisti che Vera Agosti intervista on



Alcune opere della rassegna "Space Parallel" fino all'11 aprile alla Libreria Bocca



gini naturalistiche dell'America Latina. Ecco i delicati ma misteriosi e dinamici acquarelli di Yu Wu. La fanciulla che indica il cielo e la metafisica nell'opera di Xinyan Tang d'ispirazione classica.

Lo scatto di Francisco Gómez Jarillo di una doppia scultura reticolare raffigurante un volto di donna. E, ancora, le geometrie dorate di Cristina Navarro, l'acquarello lirico di Coca Rodriguez Coelho, i fiori mozzafiato di Aliona Cotorobai, che invadono ogni centimetro della tela. E, da non trascurare, gli acrilici trasparenti di Lavinia Rotocol, che cercano di penetrare negli strati profondi dell'esistenza.

IL TEMA

Gli artisti chiamati a dialogare sul concetto di spazio declinato in diverse maniere

line da casa sua, un video che si potrà vedere dai prossimi giorni sui social della Libreria Bocca. Ecco così il cielo e il mare infinito nello scatto di Yan Li e i paesaggi immaginifici di Julia Romano, esiti di fotografie e collage digitali, da celebri dipinti europei e imma-

LA RIAPERTURA DELLE GALLERIE

Per ora le opere si potranno raccontare in attesa di vederle in presenza: è l'arte della speranza



milan_art_events

THE EXHIBITION IS EXTENDED UNTIL
11 APRIL 2021!

@LIBRERIABOCCA1775

Libreria Bocca
Every day 11-18h

Galleria Vittorio Emanuele II, 12 20121 Milano
tel. 02 86462321 - 02 860806
libreriabocca@libreriabocca.com
www.libreriabocca.com

@VERAGOSTI

SPACE PARALLEL

平行空间 国际艺术展

主办：意大利文化部
承办：米兰国际艺术中心

International Group Show
Curated by Vera Agosti
Organizer: MA-EC

@MILAN_ART_EVENTS

from 07.03.2021
to 30.03.2021
OPEN DAY
Libreria Bocca
7 March 2021
11h-18h

11. 04. 2021

Coca Rodriguez Coelho
Aliona Cotorobai
Qingyu Deng 邓晴予
Francisco Gómez Jarillo
Yan Li 李婧

@TIANQNIU

Cristina Navarro
Tianqi Niu 牛天奇

@JULIA.ROMANO.969

Julia Romano

@TANG.XINYAN

Lavinia Rotocol @LAVINIA.ARTS

Xinyan Tang 唐心焱

Iñaki Van den Brule Roldán

Yu Wu 吴瑜

@ARTE.I.VANDENBRULEROLDAN

PROROGATA!

@WEPRESENTART



Libreria Bocca
Luogo Storico d'Italia
con il Patrocinio
del Ministero per i Beni
e le Attività Culturali
Ministero d'Arte
della Camera di Commercio
di Milano



@CRISTINA_NAVARRO.B

@COCARODRIGUEZCOELHO

@CRISTINANAVARRO6552

@ALIONACOTOROBALART

@DENG_QINGYU